

# HILTI

**GX 2**

Magyar





<b>1</b>	<b>A dokumentáció adatai</b>	<b>2</b>
1.1	A dokumentumról	2
1.2	Jelmagyarázat	2
1.2.1	Figyelmeztetések	2
1.2.2	A dokumentációban használt szimbólumok	2
1.2.3	Az ábrákon használt szimbólumok	2
1.3	Termékhez kötődő szimbólumok	2
1.3.1	Szimbólumok a terméken	2
1.3.2	Elnevezések és feliratok kiemelése	3
1.4	Termékinformációk	3
1.5	Megfelelőségi nyilatkozat	3
<b>2</b>	<b>Biztonság</b>	<b>3</b>
2.1	Biztonsági tudnivalók	3
<b>3</b>	<b>Leírás</b>	<b>8</b>
3.1	Termékáttekintés	8
3.2	Rendeltetésszerű használat	9
3.3	Szállítási terjedelem	9
3.4	Szegvezető	9
3.5	Tolattú a beütési mélység beállításához és a szegvezető kireteszeléséhez	9
3.6	Támasztóláb	9
3.7	Övkampó	9
3.8	Gázpalack	10
3.9	Gázpatron állapotának kijelzése	10
3.10	Akkumulátor töltöttségi szintjének kijelzése	10
<b>4</b>	<b>Műszaki adatok</b>	<b>10</b>
4.1	Szegbeverő készülék	10
4.2	Zajinformációk és rezgésértékek	11
<b>5</b>	<b>A szegbeverő készülék felöltése</b>	<b>11</b>
5.1	Felszerelési állapot szegbeütéshez	11
5.2	Szegtár feltöltése	11
5.3	Gázpatron behelyezése	11
5.4	Az akku behelyezése	12
<b>6</b>	<b>Szegek beütése</b>	<b>12</b>
<b>7</b>	<b>A szegbeverő készülék lemerítése</b>	<b>12</b>
7.1	Az akku kivétele	12
7.2	Gázpalack kivétele	12
7.3	Szegtár kiürítése	12
<b>8</b>	<b>Opcionális kezelési lépések</b>	<b>13</b>
8.1	Új gázpatron szállítási biztosítójának eltávolítása	13
8.2	Gázpatron állapotának ellenőrzése	13
8.3	Szegtár levétele	13
8.4	A szegtár behelyezése	13
8.5	Szegvezető levétele	14
8.6	Szegvezető behelyezése	14
8.7	Támasztóláb levétele	14
8.8	Támasztóláb felszerelése	14
<b>9</b>	<b>Hibaelhárítás</b>	<b>14</b>
9.1	Idegen tárgyak eltávolítása a szegvezető tartományából	14

<b>10</b>	<b>Ápolás és karbantartás</b>	<b>14</b>
10.1	A szegbeverő készülék ápolása	14
10.2	A szegbeverő készülék tisztítása	15
10.3	Karbantartás	15
10.4	A készülék ellenőrzése az ápolás és karbantartás után	15
<b>11</b>	<b>Segítség zavarok esetén</b>	<b>15</b>
<b>12</b>	<b>Ártalmatlanítás</b>	<b>18</b>
<b>13</b>	<b>Gyártói garancia</b>	<b>18</b>

## 1 A dokumentáció adatai




### 1.1 A dokumentumról

- Üzembe helyezés előtt olvassa el ezt a dokumentumot. Ez a biztonságos munkavégzés és a hibamentes kezelés előfeltétele.
- Vegye figyelembe a dokumentumban és a terméken található biztonsági utasításokat és figyelmeztetéseket.
- Ezt a használati utasítást mindig tárolja a termék közelében, és a gépet csak ezzel az utasítással együtt adja tovább harmadik személynek.

### 1.2 Jelmagyarázat



#### 1.2.1 Figyelmeztetések

A figyelmeztetések a termék használata során előforduló veszélyekre hívják fel a figyelmet. A következő jelzőszavakat alkalmazzuk szimbólummal együtt:

	<b>VESZÉLY!</b> Ezzel a szóval hívjuk fel a figyelmet egy közvetlenül fenyegető veszélyre, amely súlyos személyi sérülést vagy halált okoz.
	<b>FIGYELMEZTETÉS!</b> Ezzel a szóval hívjuk fel a figyelmet egy olyan lehetséges veszélyre, amely súlyos testi sérüléshez vagy halálhoz vezethet.
	<b>VIGYÁZAT!</b> Ezzel a szóval hívjuk fel a figyelmet egy lehetséges veszélyhelyzetre, amely könnyebb személyi sérüléshez vagy anyagi kárhoz vezethet.





#### 1.2.2 A dokumentációban használt szimbólumok

A következő szimbólumokat használjuk a jelen dokumentációban:

	Használat előtt olvassa el a használati utasítást
	Alkalmazási útmutatók és más hasznos tudnivalók

#### 1.2.3 Az ábrákon használt szimbólumok

Az ábrákon a következő szimbólumokat használjuk:





	Ezek a számok a jelen utasítás elején található ábrákra vonatkoznak.
	A számozás a munkalépések sorrendjét mutatja képekben, és eltérhet a szövegben található munkalépések számozásától.
	Az <b>áttekintő</b> ábrában használt pozíciószámok a <b>termék áttekintésére szolgáló</b> szakasz jelmagyarázatában lévő számokra utalnak.
	Ez a jel hívja fel a figyelmét arra, hogy a termék használata során különös odafigyeléssel kell eljárnia.

### 1.3 Termékhez kötődő szimbólumok

#### 1.3.1 Szimbólumok a terméken

A következő szimbólumokat használjuk a terméken:

	Általános figyelemfelhívó jelek
---	---------------------------------

	Viseljen védőszemüveget
	Viseljen hallásvédőt
	Viseljen védősisakot
	A hulladékokat adja le újrafeldolgozásra

### 1.3.2 Elnevezések és feliratok kiemelése

Elnevezések és feliratok a következőképp vannak jelölve:

, '	Feliratozott kezelőelemek jelölése a szegbeverő készüléken.
« »	Feliratok a szegbeverő készüléken

### 1.4 Termékinformációk

A Hilti termékeket kizárólag szakember általi használatra szánták és a készüléket csak engedéllyel rendelkező, szakképzett személy használhatja, javíthatja. Ezt a személyt minden lehetséges kockázati tényezőről tájékoztatni kell. A termék és tartozékai könnyen veszélyt okozhatnak, ha nem képzett személy dolgozik velük, vagy nem rendeltetésszerűen használják őket.

A típusjelölés és a sorozatszám a típustáblán található.

- ▶ Jegyezze fel a sorozatszámot a következő táblázatba. Amennyiben kérdéssel fordul a képviselőünkhöz vagy a szervizhez, szüksége lesz ezekre a termékadatokra.

#### Termékadatok

Szegbeverő készülék, gázműködtetésű	GX 2
Generáció:	01
Sorozatszám:	

### 1.5 Megfeleléségi nyilatkozat

Kizárólagos felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy ez a termék megfelel az érvényben lévő irányelveknek és szabványoknak. A megfeleléségi nyilatkozat másolatát a dokumentáció végén találja.

A műszaki dokumentáció helye:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH | Zulassung Geräte | Hiltistraße 6 | 86916 Kaufering, DE

## 2 Biztonság

### 2.1 Biztonsági tudnivalók

#### Biztonságos munkavégzés a készülékkel

- ▶ Soha ne nyomja a szegbeverő készüléket valamelyik testrészéhez, mert az a beütés akaratlan kioldásával súlyos sérüléseket okozhat. **Soha ne szorítsa a szegbeverő készüléket a kezéhez vagy valamely más testrészéhez.**
- ▶ A felhasználástól függő rögzítők (például nyerstárcsák, bilincsek, szorítókapcsok stb.) felhelyezésekor a szegvezetőre a beütés akaratlan kioldása során súlyos sérüléseket okozhat. **A felhasználástól függő rögzítők felhelyezésekor soha ne szorítsa a szegvezetőt a kezéhez vagy valamely más testrészéhez.**
- ▶ **Soha ne irányítsa a szegbeverő készüléket maga felé vagy más személyek irányába.**
- ▶ **A szegbeverő készülék működtetésekor karját tartsa behajlítva (ne nyújtsa ki).**
- ▶ A szegtelő visszahúzása során ügyeljen arra, hogy biztosan bereteszljen.
- ▶ **Ügyeljen arra, hogy reteszbiztosító kioldásakor a szegtelő ne menjen hirtelen előre, hanem Ön vezesse azt előre.** Becsípódhatnak az ujjai.
- ▶ **Ne üsse be túl kemény aljzatokba,** például hegesztett vagy öntött acélba a rögzítőelemeket. Ilyen anyagokba történő szegbeütés hibás beütésekhez vagy a rögzítőelemek töréséhez vezethet.
- ▶ **Ne üsse be túl puha aljzatokba,** például fába vagy gipszkartonba a rögzítőelemeket. Ilyen anyagokba történő szegbeütés hibás beütésekhez vagy az aljzat átllyukasztásához vezethet.

- ▶ **Ne üsse be túl rideg aljzatokba,** például üvegbe vagy csempébe a rögzítőelemeket. Ilyen anyagokba történő szegbeütés hibás beütésekhez vagy az aljzat letöredezéséhez vezethet.
- ▶ Szegbeütés előtt győződjön meg arról, hogy az aljzat másik oldalán a szegbeütés nem okozhat személyi sérüléseket és nem károsíthatja az ott lévő tárgyakat.
- ▶ A kioldó gombot csak akkor nyomja meg, ha a szegbeverő készüléket annyira odaszorította az aljzatra, hogy a szegvezető ütközésig bemerült a szegbeverő készülékbe.
- ▶ **Feltétlenül viseljen munkavédelmi kesztyűt, ha forró szegbeverő készüléken végez karbantartást.**
- ▶ Hosszabb időn keresztül nagy beütési frekvencia mellett végzett szegbeütés során, a markolat kivételével, minden felület felforrósodhat. Égési sérülések elkerülésére viseljen védőkesztyűt.
- ▶ A szegbeverő készülék túlhevülése esetén vegye ki a gázpatront, és várja meg, míg a készülék lehül. Ne lépje túl a maximális beütési gyakoriságot.
- ▶ Beütés közben az anyag letöredezhet, vagy a szegtárban lévő szalag kidobódhat. A szilánkok szemsérülést okozhatnak. **Viseljen védőszemüveget, fülvédőt és védősisakot.** A személyi védőfelszerelések, úgymint porvédő álarc, csúszásbiztos védőcipő, védősapka és fülvédő használata a szegbeverő készülék használata jellegének megfelelően csökkenti a személyi sérülések kockázatát. A közelben tartózkodó munkatársaknak is védőszemüveget és védősisakot kell viselniük.
- ▶ Viseljen megfelelő fülvédőt (lásd a zajinformációkat a Műszaki adatok alatt). A rögzítőelem beütését a gáz-levegő keverék begyűjtása váltja ki. Az ennek során fellépő zajterhelés halláskárosodást okozhat. A közelben tartózkodó munkatársaknak is fülvédőt kell viselniük.
- ▶ Mindig szorosan és a felületre merőlegesen tartsa a szegbeverő készüléket, ha szegbeütést végez. Ez segít megakadályozni azt, hogy a rögzítőelemet elforduljon az alapfelületről.
- ▶ Ugyanarra a helyre soha ne üssön be egy második rögzítőelemet. Ez a rögzítőelemek töréséhez és beszorulásához vezethet.
- ▶ Mindig vegye ki a gázpatront (→ Oldal 12) és az akkut (→ Oldal 12), valamint ürítse ki a szegtárat (→ Oldal 12) a szegtár cseréje vagy a tisztítási, szerviz- és karbantartási munkák, ill. raktározás és szállítás előtt, vagy ha a szegbeverő készüléket felügyelet nélkül hagyja.
- ▶ A szegbeverő készülék kifogástalan és rendeltetésszerű működésének biztosítása érdekében ellenőrizze, hogy esetleg nem sérült-e a készülék vagy a tartozék. Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek kifogástalanul működnek-e, nem akadnak-e és sértetlenek-e. Az összes alkatrész legyen megfelelően felszerelve, és teljesítse valamennyi feltételt, csak így biztosítható a szegbeverő kifogástalan üzemeltetése. A sérült védőberendezéseket és alkatrészeket, amennyiben a használati utasítás másképp nem rendelkezik, szakszerűen meg kell javíttatni aHilti Szervizzel vagy ki kell cseréltetni.
- ▶ A szegbeverő készüléket csak szakképzett személyzet javíthatja, kizárólag eredeti pótalkatrészek felhasználásával. Ez biztosítja, hogy a szegbeverő készülék biztonságos maradjon.
- ▶ A szegbeverő készüléket tilos átalakítani vagy módosítani.
- ▶ **Ne használja a szegbeverő készüléket olyan helyen, ahol tűz- vagy robbanásveszély áll fenn.**
- ▶ Vegye figyelembe a környezeti viszonyokat. A szegbeverő készüléket ne tegye ki csapadéknak, ne használja nedves vagy nyirkos környezetben.
- ▶ A szegbeverő készüléket csak jól szellőztetett munkaterületen alkalmazza.
- ▶ Válassza ki a szegvezető és a rögzítőelem megfelelő kombinációját. A rosszul megválasztott kombináció a szegbeverő készülék sérülését okozhatja, vagy csökkentheti a rögzítési minőséget.
- ▶ Mindig tartsa be a felhasználásra vonatkozó irányelveket.

#### **Elektromos áram miatti veszély**

- ▶ **Ellenőrizze a munka megkezdése előtt, pl. fémkeresővel, a munkaterületet, hogy nincsenek-e takart, fekvő elektromos vezetékek, gáz- és vízcsövek.**
- ▶ A szegbeverő készüléket mindig a szigetelt fogantyúnál fogja meg, ha olyan munkát végez, amelynek során rejtett elektromos vezeték találhat el. Ha a készülék elektromos feszültséget vezető vezetékhez ér, akkor a készülék fémrészei feszültség alá kerülhetnek és ez elektromos áramütéshez vezethet.

#### **Akkumulátoros készülékek gondos használata és kezelése**

- ▶ **Mielőtt beszerelné az akkumulátort, győződjön meg arról, hogy a készülék ki van kapcsolva.** Ha egy bekapcsolt elektromos kéziszerszámba szerel be egy akkumulátort, az balesetekhez vezethet.
- ▶ **Tartsa távol az akkut a magas hőmérséklettől, a közvetlen napsugárzástól és a tűztől.** Robbanásveszély.
- ▶ **Az akkut tilos szétszedni, összepréselni, 80 °C fölé hevíteni vagy elégetni.** Ellenkező esetben tűz-, robbanás- és sérülésveszély áll fenn.
- ▶ **Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön nedvesség a készülékbe.** A készülékbe behatolt nedvesség rövidzárlatot, valamint égési sérülést vagy tüzet okozhat.
- ▶ **Kizárólag az adott készülékhez jóváhagyott akkut használjon.** Más akku alkalmazása vagy az akku más célra való használata esetén tűz- és robbanásveszély áll fenn.

- ▶ Vegye figyelembe a Li-ion akkumulátorok szállítására, tárolására és üzemeltetésére vonatkozó különleges irányelveket.
- ▶ Raktározás és szállítás előtt vegye ki az akkut a készülékből.
- ▶ Kerülje el az akku rövidzárlatát. Ügyeljen arra, hogy az akku behelyezése előtt az akku és a készülék érintkezői idegen tárgytól mentesek legyenek. Ha az akku érintkezői rövidre záródnak, tűz-, robbanás- és sérülésveszély áll fenn.
- ▶ Sérült (repedt, eltört) alkatrészeket tartalmazó, elhajlott, visszatolt és/vagy kihúzott érintkezős akkumulátorokat tilos tölteni vagy tovább használni.
- ▶ Ha az akku annyira felforrósodott, hogy nem lehet megfogni, akkor az akku valószínűleg meghibásodott. Hűtse le az akkut egy tűzbiztos helyen. Győződjön meg arról, hogy nincsenek az akku közelében gyúlékony anyagok. Lépjen kapcsolatba a Hilti Szervizzel.

#### **Utasítások a készülékben használt gáz kezelésére**

- ▶ Vegye figyelembe a gázpatronon és a mellékelt dokumentációban feltüntetett utasításokat.
- ▶ A palackból távozó gáz károsítja a tüdőt, a bőrt és a szemet. A gázpatron kivételét követően mintegy 10 másodpercig tartsa távol az arcát és szemét a gázpatron rekeszétől.
- ▶ Ne működtesse kézzel a gázpatron szelepét.
- ▶ Ha valaki belélegezte a gázt, vezesse ki őt a szabadba vagy egy jól szellőző helyiségbe, és helyezze kényelembe. Amennyiben szükséges, forduljon orvoshoz.
- ▶ **Ha valaki eszméletét veszti, forduljon orvoshoz.** Ezt a személyt vigye egy jól szellőző helyiségbe és helyezze stabil oldalfekvésbe. Amennyiben a személy nem lélegzik, lélegeztesse mesterségesen, amennyiben szükséges, alkalmazzon oxigént.
- ▶ Ha a gáz a szemébe került, nyitott szemmel, több percen át folyó vízzel öblítse ki.
- ▶ Ha a gáz a bőrrel érintkezett, a felületet gondosan mossa le szappannal és meleg vízzel. Ezt követően használjon bőrápoló krémet.

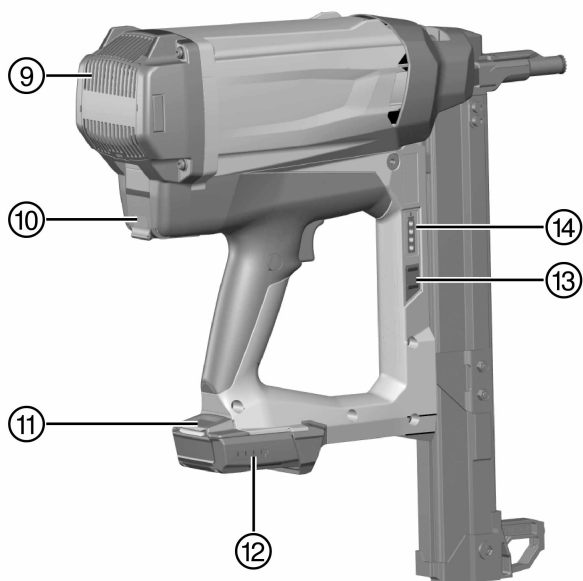
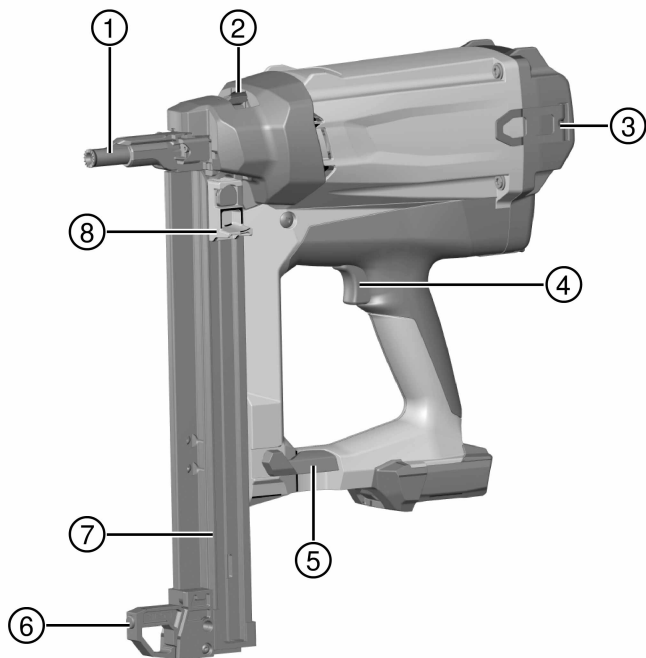
#### **Általános információk az ön személyes védelme érdekében.**

- ▶ Ügyeljen az ergonomikus testtartásra. Ügyeljen arra, hogy munkavégzés közben mindig biztosan álljon és megtartsa az egyensúlyát. Így váratlan helyzetekben is jobban tud uralkodni a szegbeverő készülék fölött.
- ▶ Az idegeneket, különösen a gyerekeket, tartsa távol a munkaterülettől.









- |   |                                      |
|---|--------------------------------------|
| ① Szegvezető  | ⑧ Szegtoló                           |
| ② Tolatlyú a beütési mélység beállításához és a szegvezető kireteszeléséhez | ⑨ Szellőzőnyílások                   |
| ③ Övkampó   | ⑩ Gázpatron rekesze                  |
| ④ Kioldógomb  | ⑪ Akkukioldó gomb                    |
| ⑤ Szegtár reteszelése   | ⑫ Akku töltési állapotának kijelzője |
| ⑥ Támasztóláb   | ⑬ Gázpatron-kijelző nyomógombja      |
| ⑦ Tár   | ⑭ Gázpatron-kijelző                  |

### 3.2 Rendeltetésszerű használat

Az itt ismertetett termék gázműködtetésű szegbeverő készülék. Rendeltetése szerint megfelelő rögzítőelemek (szegek) betonba, acélba, mészköbe, betonfalazatba, vakolt téglafalba és más, direkt rögzítésre alkalmas aljzatba történő beütésére szolgál.

A szegbeverő készülék, a gázpatron, az akku és a rögzítőelemek egy műszaki egységet képeznek. Ez azt jelenti, hogy a szegbeverő készülékkel a problémamentes rögzítés csak akkor biztosítható, ha a kifejezetten a készülékhez gyártott **Hilti** rögzítőelemeket, gázpalackokat és akkukat használják. Csak ezeknek a feltételeknek a figyelembevételével érvényesek a **Hilti** által megadott rögzítési és alkalmazási javaslatok.

A szegbeverő készüléket csak kézzel tartva szabad használni.

- ▶ Ehhez a termékhez csak a **Hilti** B 12 típusorozatú Li-ion akkumulátorokat használja.
- ▶ Ehhez az akkuhoz kizárólag a C 4/12-50 sorozatba tartozó **Hilti** töltőkészüléket használjon.

### 3.3 Szállítási terjedelem

Gázműködtetésű szegbeverő készülék szegvezetővel, 2 akkuval, töltőkészülékkel, kofferrel, használati utasítással.

A termékéhez jóváhagyott további rendszertartozékokat a **Hilti** Központban vagy a **www.hilti.group** oldalon talál

### 3.4 Szegvezető

A szegvezető tartja a csapszeget, ill. vezeti a szeget és szegbeütés során a kívánt helyen az aljzatba vezeti a rögzítőelemet.

### 3.5 Tolatlyú a beütési mélység beállításához és a szegvezető kireteszeléséhez

A tolatlyú lehetővé teszi a beütési mélység csökkentését. **EJECT** állásban kireteszeli a szegvezetőt a kivételhez.

Állapot	Jelentés
+	• Standard beütési mélység
-	• Csökkentett beütési mélység
<b>EJECT</b>	• A szegvezető kireteszelése

### 3.6 Támasztóláb

Sik aljzatban a támaszték megkönnyíti a szegbeverő készülék derékszögű elhelyezését, mivel csak oldalirányban kell a derékszögű elhelyezésre ügyelni. Egyetlen vagy hullámos aljzatban szükség lehet a támaszték levételére, hogy a szegvezetőt az aljzathoz képest merőlegesen lehessen elhelyezni.

### 3.7 Övkampó

Az övkampó három fokozatban húzható ki.

Állapot	Jelentés
1. fokozat:	• Beakasztási helyzet az övön
2. fokozat:	• Beakasztási helyzet létrán, állványon, munkapódiumon stb.
3. fokozat:	• Övkampó kivéve

### 3.8 Gázpalack



#### Tudnivaló

Tartsa be a gázpatronhoz mellékelt biztonsági utasításokat!

Üzemeltetéshez a gázpatront be kell helyezni a szegbeverő készülék gázpatron rekeszébe.

A gázpatron állapotát a **GAS** gomb megnyomását követően lehet leolvasni a LED-es kijelzőn.

A munkavégzés szüneteltetésekor, valamint karbantartás, szállítás és raktározás során ki kell venni a gázpatront a szegbeverő készülékből.

### 3.9 Gázpatron állapotának kijelzése

A **GAS** gomb megnyomását követően a LED-es kijelzőn megjelenik a gázpatron állapota.

Állapot	Jelentés
Mind a négy LED zölden világít.	<ul style="list-style-type: none"><li>A töltési szint 100% és 75% között</li></ul>
Három LED zölden világít.	<ul style="list-style-type: none"><li>A töltési szint 75% és 50% között</li></ul>
Két LED zölden világít.	<ul style="list-style-type: none"><li>A töltési szint 50% és 25% között</li></ul>
Egy LED zölden világít.	<ul style="list-style-type: none"><li>A töltési szint 25% és 10% között</li></ul>
Egy LED zölden villog.	<ul style="list-style-type: none"><li>A töltési szint 10% alá csökkent. Javasoljuk, hogy cserélje ki a gázpatront.</li></ul>
Egy LED zölden villog.	<ul style="list-style-type: none"><li>A gázpatron kiürült vagy nem működik. Javasoljuk, hogy cserélje ki a gázpatront.</li></ul> <p><b>Tudnivaló</b> Műszaki okokból a gázpatron akkor is tartalmaz még valamennyi gázt, ha a kijelzőn az „üres” töltési szint kijelzés jelenik meg.</p>
Egy LED pirosan villog.	<ul style="list-style-type: none"><li>A szegbeverő készülékben nincs gázpatron, vagy a behelyezett gázpatron hibás.</li></ul>

### 3.10 Akkumulátor töltöttségi szintjének kijelzése

Az akku kireteszelő gombjának megnyomásakor a kijelzőn megjelenik az akku és a szegbeverő készülék állapota.

Állapot	Jelentés
Mind a négy LED zölden világít.	<ul style="list-style-type: none"><li>A töltési állapot 75% és 100% között van.</li></ul>
Három LED zölden világít.	<ul style="list-style-type: none"><li>A töltési állapot 50% és 75% között van.</li></ul>
Két LED zölden világít.	<ul style="list-style-type: none"><li>A töltési állapot 25% és 50% között van.</li></ul>
Egy LED zölden világít.	<ul style="list-style-type: none"><li>A töltési állapot 10% és 25% között van.</li></ul>
Egy LED zölden villog.	<ul style="list-style-type: none"><li>A töltési állapot 10% alá csökkent. A szegbeverő készülék üzemkész.</li></ul>
Egy LED zölden villog.	<ul style="list-style-type: none"><li>A szegbeverő készülék túlterhelt vagy túlmelegedett és ezért nem üzemkész.</li></ul>

## 4 Műszaki adatok

### 4.1 Szegbeverő készülék

Súly (üres)	3,9 kg
Alkalmazási hőmérséklet, környezeti hőmérséklet	-10 °C ... 45 °C
Rögzítőelemek maximális hossza	39 mm
Rögzítőelemek átmérője	<ul style="list-style-type: none"><li>2,6 mm</li><li>3,0 mm</li></ul>
Rászorítási út	20 mm
Szegtár felvételi kapacitása 10-szeges szalaghoz (Tár befogadóképessége)	1 ... 4

<b>Beütések maximális száma (Rögzítőelemek/h)</b>	1 200
<b>Maximális mágneses térerősség</b>	-7,6 dB $\mu$ A/m
<b>Frekvencia</b>	13 553 MHz ... 13 567 MHz

#### 4.2 Zajinformációk és rezgésértékek

A jelen útmutatókban megadott hangnyomás- és rezgésértékeket egy szabványosított mérési eljárás keretében mértük meg, és alkalmasak szegbeverő készülékek egymással történő összehasonlítására. Az értékek emellett alkalmasak az expozíció előzetes megbecslésére. A megadott adatok a szegbeverő készülék fő alkalmazási területeire vonatkoznak. Ha a szegbeverő készüléket más célra, eltérő felszereléssel használják, vagy nem megfelelően tartják karban, akkor az adatok eltérőek lehetnek. Ez jelentősen megnövelheti az expozíciókat a munkaidő teljes időtartama alatt. Az expozíció pontos megbecsléséhez azokat az időszakokat is figyelembe kell venni, amikor a készüléket ténylegesen nem használják. Ez jelentősen csökkentheti az expozíciókat a munkaidő teljes időtartama alatt. Hozzon kiegészítő intézkedéseket a kezelő védelme érdekében a hang és/vagy a rezgés hatásai ellen, mint például: elektromos szegbeverő készülékek és felszerelések karbantartása, a készüléket kezelő személy kezének melegen tartása, a munkafolyamatok megszervezése.

**A zajkibocsátási értékek az EN 15895 szabványnak megfelelően lettek kiszámítva**

<b>Kibocsátási hangnyomásszint a munkahelyen (<math>L_{pA, 1s}</math>)</b>	96 dB(A)
<b>Hangnyomásszint csúcserőssége a munkavégzés helyén (<math>L_{pC, peak}</math>)</b>	130 dB (C)
<b>Hangteljesítmény (<math>L_{WA, 1s}</math>)</b>	100 dB(A)
<b>Hangnyomásszint bizonytalansága</b>	2 dB(A) / 2dB(C)

#### Visszaütés

<b>Energiával egyenértékű gyorsulás, (<math>a_{hw, RMS(3)}</math>)</b>	Eredmények C40 betonon lévő 1 mm-es lemez esetén: 3,69 m/s <sup>2</sup>
<b>Bizonytalanság</b>	0,22 m/s <sup>2</sup>

## 5 A szegbeverő készülék felöltése

### 5.1 Felszerelési állapot szegbeütéshez

A szegek konfekcionált szegszalagként kerülnek adagolásra a szegtárba.

### 5.2 Szegtár feltöltése

1. Húzza hátrafelé bepattanásig a szegtólót.
2. Tolja be a szegeket tartalmazó szalagot ütközésig a szegtárba.



#### Tudnivaló

A rövid szegeket tartalmazó szalagot tévedésből rosszul is be lehet vezetni. Rövid szegek esetén ügyeljen arra, hogy a szegek hegye előrefelé legyen irányítva.



#### FIGYELMEZTETÉS

**Zúzóadás veszélye!** A szegtóló elengedésekor becsípődhetnek az ujjai.

- ▶ Ne engedje, hogy a szegtóló hirtelen előreszaladjon, hanem Ön vezesse azt előre ütközésig.

3. Reteszelve ki a szegtólót és vezesse előre ütközésig.

### 5.3 Gázpatron behelyezése

1. Ha új gázpatront helyeznek be, akkor távolítsa el a szállítási biztosítót. → Oldal 13
2. Nyissa ki a gázpatron rekeszének fedelét.
3. Tolja be a gázpatront a felhelyezett adagolószelleppel együtt a gázpatron rekeszének piros színű adapterébe.
4. Zárja a gázpatron rekeszének fedelét.

## 5.4 Az akku behelyezése

1. Ügyeljen arra, hogy az akku és a szegbeverő készülék érintkezői idegen tárgyaktól mentesek és sértetlenek legyenek.
2. Helyezze be az akkut és hallható kattanással reteszelje be.
  - ◄ Ha az akkut behelyezték, akkor a töltésállapot-jelző LED-ek rövid időre felvillannak.



### VIGYÁZAT

**A kieső akku okozta veszély.** Ha az akku nincs előírászerűen reteszelve, akkor munkavégzés közben leeshet.

- ▶ Ellenőrizze az akku biztos illeszkedését.

3. Ellenőrizze, hogy az akku biztosan illeszkedik-e a szegbeverő készülékbe.

## 6 Szegek beütése



### FIGYELMEZTETÉS

**Sérülésveszély!** A szegbeverő készülék testhez vagy valamely testrészhez szorítása a szegbeütés akaratlan kioldása révén súlyos sérüléseket okozhat

- ▶ **Soha ne szorítsa a szegbeverő készüléket a kezéhez vagy valamely más testrészéhez.**

1. Ellenőrizze a beütési mélység beállításait.
2. Helyezze a szegbeverő készüléket a támasztólábbal és a szegvezetővel az aljzatra.
3. Nyomja a szegbeverő készüléket ütközésig az aljzathoz.
4. Ügyeljen arra, hogy a szegvezető merőleges legyen az aljzatra.
5. Szegbeütéshez nyomja meg a kioldó gombot.



### Tudnivaló

Ha a szegbeverő készüléket nem nyomja ütközésig az aljzathoz, akkor a szegbeütés nem lehetséges.

6. Beütés után teljesen emelje fel a szegbeverő készüléket az aljzatról.
7. Mindig vegye ki a gázpatront (→ Oldal 12) és az akkut (→ Oldal 12), valamint ürítse ki a szegtárat (→ Oldal 12) a munka befejezéskor, vagy ha a szegbeverő készüléket felügyelet nélkül hagyja.

## 7 A szegbeverő készülék lemerítése

### 7.1 Az akku kivétele

- ▶ Nyomja meg egyszerre a két kireteszelő gombot, és húzza ki az akkut a szegbeverő készülékből.

### 7.2 Gázpalack kivétele

1. Nyissa ki a készülék gázpatron rekeszét.
2. Vegye ki a gázpalackot.
3. Zárja a készülék gázpatron rekeszét.

### 7.3 Szegtár kiürítése

1. Húzza hátrafelé bepattanásig a szegtólót.
2. Vegye ki az összes szalagot a szegtárból.



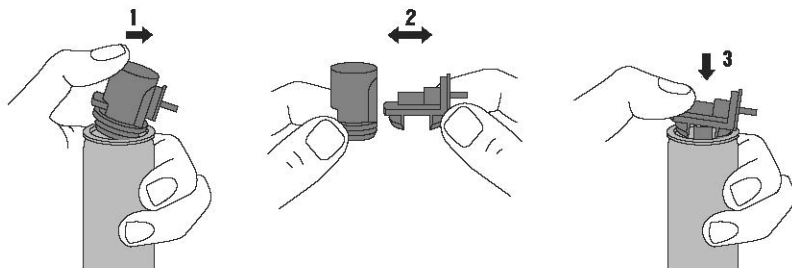
### FIGYELMEZTETÉS

**Zúzás veszélye!** A szegtoló elengedésekor becsípődhetnek az ujjai.

- ▶ Ne engedje, hogy a szegtoló hirtelen előreszaladjon, hanem Ön vezesse azt előre ütközésig.

3. Reteszelje ki a szegtólót és vezesse előre ütközésig.

### 8.1 Új gázpatron szállítási biztosítójának eltávolítása



1. Emelje le a szállítási biztosítót az abban található adagolószeleppel együtt a gázpatronról.
2. Vegye ki az adagolószelepet a szállítási biztosítóból.
3. Helyezze az adagolószelepet a két elülső vájattal a gázpatron ajkára.
4. A hátsó vájatnál nyomja az adagolószelepet erőteljesen a gázpatron ajkára, míg a vajat hallhatóan be nem pattan a gázpatron ajkába és az adagolószelep síkban nem fekszik fel.

### 8.2 Gázpatron állapotának ellenőrzése

1. Nyomja meg a készülékbe helyezett akkuval, a szegbeverő készülék odaszorítása nélkül a **GAS** nyomógombot.
2. Olvassa le a gázpatron állapotát. → Oldal 10

### 8.3 Szegtár levétele

1. Húzza hátrafelé bepattanásig a szegetlőt.



#### Tudnivaló

A szegetlár nem vehető le, ha a szegetló nincs bepattanásig visszahúzva.

2. Vegye ki a laza szalagokat a szegetlárból.
3. Nyissa ki a szegetlár reteszelését.
4. Fordítsa el a forgáspontja körül előrefelé a szegetlárát.
5. Akassza ki a szegetlárát.



#### FIGYELMEZTETÉS

**Zúzóadás veszélye!** A szegetló elengedésekor becsípődhetnek az ujjai.

- ▶ Ne engedje, hogy a szegetló hirtelen előreszaladjon, hanem Ön vezesse azt előre ütközésig.

6. Reteszelje ki a szegetlőt és vezesse előre ütközésig.

### 8.4 A szegetlár behelyezése

1. Húzza hátrafelé bepattanásig a szegetlőt.



#### Tudnivaló

A szegetlár nem helyezhető be, ha a szegetlőt nem húzzák vissza bepattanásig.

2. Akassza be az elülső szegetlárát.
3. Fordítsa a szegetlárát ütközésig a szegbeverő készülékhez.
4. Zárja a szegetlár reteszelését.



#### FIGYELMEZTETÉS

**Zúzóadás veszélye!** A szegetló elengedésekor becsípődhetnek az ujjai.

- ▶ Ne engedje, hogy a szegetló hirtelen előreszaladjon, hanem Ön vezesse azt előre ütközésig.

5. Reteszelve ki a szegtolót és vezesse előre ükőzésig.

### 8.5 Szegvezető levétele

1. Vegye ki az akkut. → Oldal 12
2. Vegye ki a gázpalackot. → Oldal 12
3. Ürítse ki a szegtárat. → Oldal 12
4. A szegvezető kireteszeléséhez állítsa a tolattyút **EJECT** állásba.
5. Vegye ki a szegvezetőt.

### 8.6 Szegvezető behelyezése

1. Vegye ki a gázpalackot. → Oldal 12
2. Vegye ki az akkut. → Oldal 12
3. Ürítse ki a szegtárat. → Oldal 12
4. A szegvezető kireteszeléséhez állítsa a tolattyút nyíl irányában **EJECT** állásba és tartsa meg ebben a helyzetben.



#### Tudnivaló

A szegvezetőt csak akkor lehet bevezetni, ha megtartja az **EJECT** pozíciót.

5. Vezesse be a szegvezetőt a készülék orrában található nyílásba, míg jól hallhatóan be nem pattan.
6. Ellenőrizze, hogy megfelelően van-e behelyezve a szegvezető a nyílásban.

### 8.7 Támasztóláb levétele

1. Enyhe nyomással oldja a támasztóláb reteszelő mechanikáját.
2. Fordítsa el a támasztólábat, míg ki nem lehet venni a horonyból.

### 8.8 Támasztóláb felszerelése

1. Vezesse be a támasztólábat a horonyba.
2. Fordítsa lefelé a támasztólábat, míg az be nem pattan.

## 9 Hibaelhárítás

### 9.1 Idegen tárgyak eltávolítása a szegvezető tartományából

1. Vegye ki az akkut. → Oldal 12
2. Vegye ki a gázpalackot. → Oldal 12
3. Ürítse ki a szegtárat. → Oldal 12
4. Vegye le a szegtárat. → Oldal 13
5. Vegye le a szegvezetőt. → Oldal 14
6. Távolítsa el minden idegen tárgyat a szegvezető tartományából.
7. Helyezze be a szegvezetőt. → Oldal 14
8. Helyezze be a szegtárat. → Oldal 13

## 10 Ápolás és karbantartás

### 10.1 A szegbeverő készülék ápolása

- ▶ Rendszeresen tisztítsa meg egy kendővel a szegbeverő készüléket (lásd: → Oldal 15).
- ▶ A markolatot tartsa olaj- és zsírintes állapotban.
- ▶ A tisztításhoz ne használjon szórópisztolyt, gőzborotvát és folyó vizet.
- ▶ Ne használjon szilikontartalmú ápolószereket.
- ▶ Ne használjon sprayt és hasonló kenő- és ápolószereket.
- ▶ A szellőzőnyílásokat szabadon kell hagyni, nem tömődhetnek el!



## 10.2 A szegbeverő készülék tisztítása



### Tudnivaló

A szegbeverő készülék rendszeres karbantartása és tisztítása elengedhetetlen. Legkésőbb 25 000 rögzítés után ajánlatos tisztítási szervizt végezni.

- ▶ Tisztítsa vagy tisztíttassa meg a szegbeverő készüléket, ha gyakran jelentkeznek üzemzavarok, pl. indítási hibák.
- ▶ A készülék tisztításához használja a tartozékként kapható tisztítókészletet, és vegye figyelembe a tisztítókészlethez mellékelt illusztrált útmutatót.

## 10.3 Karbantartás

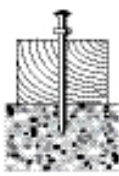
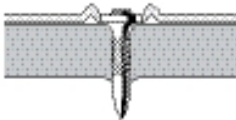
- ▶ A biztonságos üzemelés érdekében csak eredeti pótalkatrészeket és fogyóanyagokat használjon. Az általunk engedélyezett pótalkatrészeket, fogyóanyagokat és tartozékokat termékéhez megtalálja a **Hilti** Központban és az alábbi címen: **www.hilti.group**.
- ▶ Rendszeres időközönként ellenőrizze a szegbeverő készülék külső részeit, hogy nem sérültek-e meg, és hogy minden kezelőszerv hibátlanul működik-e.
- ▶ Ne használja a szegbeverő készüléket, ha valamely alkatrésze sérült, vagy valamely kezelőelem hibásan működik.
- ▶ A meghibásodott szegbeverő készüléket a **Hilti** Szervizzel javíttassa meg.

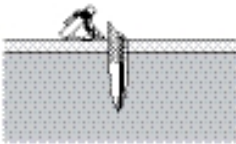

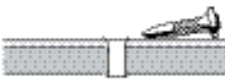
## 10.4 A készülék ellenőrzése az ápolás és karbantartás után

- ▶ A készülék ápolási és karbantartási munkái után gondoskodjon arról, hogy a szegvezető be legyen helyezve → Oldal 14.

## 11 Segítség zavarok esetén


Az ebben a táblázatban fel nem sorolt zavarok, illetve olyan zavarok esetén, amelyeket saját maga nem tud elhárítani, kérjük, forduljon a **Hilti Service** Szervizhez.

Üzemzavar	Lehetséges ok	Megoldás
 <p>A rögzítőelemeket a készülék gyakran nem elég mélyre üti be.</p>	Túl alacsony a teljesítmény.	▶ Állítsa a beütési mélység beállításának tolattyúját <b>+</b> pozícióba.
	A rögzítőelem túl hosszú.	▶ Használjon rövidebb rögzítőelemet.
	Az aljzat túl kemény.	▶ Fontolja meg DX-készülékek használatát.
 <p>A rögzítőelemeket a készülék gyakran túl mélyre üti be.</p>	Túl magas a teljesítmény.	▶ Állítsa a beütési mélység beállításának tolattyúját <b>-</b> pozícióba.
	A rögzítőelem túl rövid.	▶ Használjon hosszabb rögzítőelemeket.

Üzemzavar	Lehetséges ok	Megoldás
 <p>A rögzítőelemek törnek.</p>	Túl alacsony a teljesítmény.	▶ Állítsa a beütési mélység beállításának tolatyúját + pozícióba.
	A rögzítőelem túl hosszú.	▶ Használjon rövidebb rögzítőelemet.
	Az aljzat túl kemény.	▶ Fontolja meg DX-készülékek használatát.
	A szegvezetőt nem merőlegesen helyezték az aljzatra.	▶ Egyetlen aljzat esetén használja a támasztólábat és ügyeljen az aljzattal való érintkezésre (lásd a támasztólábat → Oldal 9). ▶ Szegbeveréshez úgy szorítsa oda a szegbeverő készüléket, hogy a szegvezető merőleges legyen az aljzatra (lásd a szegek beütését → Oldal 12).
 <p>Rögzítőelemek elhajlanak.</p>	Túl alacsony a teljesítmény.	▶ Állítsa a beütési mélység beállításának tolatyúját + pozícióba.
	A rögzítőelem túl hosszú.	▶ Használjon rövidebb rögzítőelemet.
	A szegvezetőt nem merőlegesen helyezték az aljzatra.	▶ Egyetlen aljzat esetén használja a támasztólábat és ügyeljen az aljzattal való érintkezésre (lásd a támasztólábat → Oldal 9). ▶ Szegbeveréshez úgy szorítsa oda a szegbeverő készüléket, hogy a szegvezető merőleges legyen az aljzatra (lásd a szegek beütését → Oldal 12).
 <p>A rögzítőelemek nem tartanak acél aljzatban.</p>	Az aljzat túl vékony.	▶ Válasszon más rögzítési módszert.
A gázpatron tartalma nem elég a rögzítőelem csomag beütéséhez.	Megnövekedett a gázfogyasztás a túl gyakori szegbeütés nélküli rászorítás miatt.	▶ Kerülje a szegbeütés nélküli rászorítást.
A szegbeütést követően a szegvezető nem járt ki teljesen.	A rögzítőelem megakadt a szegvezetőben.	▶ Vegye le a szegvezetőt → Oldal 14. ▶ Lazítsa ki a beszorult rögzítőelemet. ▶ Tisztítsa meg a szegvezetőt. ▶ Távolítsa el az idegen tárgyakat a szegvezető tartományából.
Túl magas a kimaradt beütések aránya.	A szegvezetőt nem merőlegesen helyezték az aljzatra.	▶ Egyetlen aljzat esetén használja a támasztólábat és ügyeljen az aljzattal való érintkezésre (lásd a támasztólábat → Oldal 9).

<b>Üzemzavar</b>	<b>Lehetséges ok</b>	<b>Megoldás</b>
Túl magas a kimaradt beütések aránya.	A szegvezetőt nem merőlegesen helyezték az aljzatra.	▶ Szegbeveréshez úgy szorítsa oda a szegbeverő készüléket, hogy a szegvezető merőleges legyen az aljzatra (lásd a szegek beütését → Oldal 12).
	Hibás rögzítőelemet használ.	▶ Használjon megfelelő rögzítőelemet.
	Az aljzat túl kemény.	▶ Fontolja meg DX-készülékek használatát.
A szegbeverő készülék nem végez beütést.	A szegtoló nincs előre vezetve.	▶ Reteszelve ki a szegtolót és vezesse előre üközésig.
	Nincs elegendő szeg a szegtárban.	▶ Töltse fel a szegtárat. → Oldal 11
	Hibás a szegadagolás	▶ Ellenőrizze a szegszalagot, sérülés esetén cserélje ki újra.
		▶ Tisztítsa meg a szegtárat és szegvezetőt.
	Az akku lemerült	▶ Cserélje ki az akkut.
	A gázpatron üres	▶ Ellenőrizze a gázpatron állapotát. → Oldal 13
	Az 1. LED pirosan világít.	▶ Ellenőrizze a gázpatron állapotát. → Oldal 13
	Dugattyú hibás állása a szegbeütést követő gyors felemelés miatt	▶ Hagyja a szegbeverő készüléket hosszabban a felülethez szorítva.
	A dugattyú hibás állása szennyeződés miatt	▶ Tisztítsa meg a szegbeverő készüléket. → Oldal 15
	Nincs gyújtás az elszennyeződött gyújtógyertya miatt	▶ Tisztítsa meg a szegbeverő készüléket. → Oldal 15
	Idegen test található a szegvezető tartományában	▶ Távolítsa el az idegen tárgyakat a szegvezető tartományából. → Oldal 14
Elektronikai hiba	▶ Vegye ki a gázpalackot, majd helyezze be újra. Ha a probléma továbbra is fennáll, helyezzen be új gázpatront.	
	▶ Vegye ki az akkut, majd helyezze be újra.	
A szegbeverő készülék nem végez beütést, vagy csak egyesével üt be	A környezeti feltételek az engedélyezett tartományon kívül vannak.	▶ Ügyeljen arra, hogy betartsák a Műszaki adatok szerinti engedélyezett tartományokat.
	A gázpatron hőmérséklete az engedélyezett tartományon kívül van.	▶ Ügyeljen arra, hogy betartsák a Műszaki adatok szerinti engedélyezett tartományokat.
	Szegbeütés után nem emelték fel teljesen a szegbeverő készüléket.	▶ Beütés után teljesen emelje fel a szegbeverő készüléket az aljzatról.
A rögzítőelemet nem lehet eltávolítani a szegvezetőből.	A rögzítőelem megakadt a szegvezetőben.	▶ Vegye le a szegvezetőt → Oldal 14.
		▶ Lazítsa ki a beszorult rögzítőelemet.
		▶ Tisztítsa meg a szegvezetőt.
		▶ Távolítsa el az idegen tárgyakat a szegvezető tartományából.

## 12 Ártalmatlanítás

A  **Hilti** gépek nagyrészt újrahasznosítható anyagokból készülnek. Az újrahasznosítás előtt az anyagokat gondosan szét kell válogatni. A **Hilti** sok országban már visszaveszi használt gépét újrahasznosítás céljára. Kérdezze meg a **Hilti** ügyfélszolgálatot vagy kereskedelmi tanácsadóját.



- 
- ▶ Az elektromos szerszámokat ne dobja a háztartási szemétkébe!
- 

## 13 Gyártói garancia

- ▶ Kérjük, a garancia feltételeire vonatkozó kérdéseivel forduljon helyi **Hilti** partneréhez.



**Hilti Aktiengesellschaft**  
Feldkircherstraße 100  
9494 Schaan | Liechtenstein

**GX 2 (01)**

[2015]

2014/53/EU

EN ISO 12100

2011/65/EU

EN 792-13

2006/42/EG

EN 301489-1 V2.2.0

EN 301489-3 V2.1.1

EN 300330 V2.1.1

Schaan, 04/2017

**Norbert Wohlwend**

Head of Quality Management  
Business Unit Direct Fastening

**Dr. Lars Taenzer**

Head of BU Direct Fastening  
Business Unit Direct Fastening



Hilti Corporation

LI-9494 Schaan

Tel.: +423/234 21 11

Fax: +423/234 29 65

[www.hilti.group](http://www.hilti.group)

Hilti = registered trademark of Hilti Corp., Schaan



20170825